



edition.fotoTAPETA Berlin



LESEN SIE BLAU!

HERBST 2015

in diesem Herbst verreisen wir – von Ost nach West und von West nach Ost, und wir bleiben doch in Europa: [Tatjana Gofman](#) erzählt in ihrem eigenwilligen Entwicklungsroman von der nicht eben gewollten Emigration von der Krim über Berlin nach Europa, und [Artur Klinaŭ](#) erzählt in seinem Schelmenstück von einer wilden Fahrt zwischen Berlin und Minsk via Warschau ... [Stefan Chwin](#) hingegen bleibt in Danzig und durchleuchtet von dort deutsche Angelegenheiten aus polnischer Sicht. Eine Menge Grenzen bleiben dabei auf der Strecke.

Viel Vergnügen mit unseren neuen Büchern und viele Grüße aus Berlin Moabit

[Andreas Rostek](#)

rostek@edition-fototapeta.eu

Unsere Bücher in der Kritik

DIE PENSION

von Piotr Paziński :

„... in der Heimat des Autors als außergewöhnliches literarisches Debüt gefeiert.“
Gabriele Lesser in *Jüdische Allgemeine*

MAMAS WUNDERBARES HERZ

von Nino Vetri:

„(...) muss sich nicht vor Andrea Camilleri und Leonardo Sciascia verstecken.“
Karsten KOBLO im blog *aus-erlesen.de*

LUME LUME

von Nino Vetri:

„... ein so sanfter wie kluger Beitrag zur europäischen Frage.“
Elke Schmitter in *Der Spiegel*

VON HASEN UND ANDEREN EUROPÄERN

von Tanja Maljartschuk:

„... Überraschend und irritierend.“
Michael Moritz in *SWR 2, Forum Buch*
„Großes Lesevergnügen“
Hanne Kulesa auf *hr 2 kultur*

DAS GEHEIME TAGEBUCH

von Miron Białoszewski:

„... ein Selbstporträt und zugleich eine einzigartige (...) Chronik des polnischen Nachkriegsalltags.“
Marta Kijowska in der *FAZ*

MAJDAN! UKRAINE, EUROPA.

Claudia Dathe, Andreas Rostek (Hrsg.):

„... hier geht es um weit mehr als um Momentaufnahmen. Es geht um einen Blick in das Herz der Ukraine.“
Claudia Kahlweit in der *SZ*

- Die Krim als Mythos und Realität.
- Eine Geschichte von Emigration und Ankunft.



Tatjana Gofman
SEWASTOPOLOGIA
 Krim – Berlin – Zürich

ca. 250 Seiten
 gebunden, 13 x 22 cm
 ISBN 978-3-940524-36-2
 Preis: 18,50 € (D) | 18,95 € (A) | 22,50 SFR (CH)

ERSCHEINT IM SEPTEMBER 2015



Tatjana Gofman

ist ein Pseudonym: Die Autorin, die es gewählt hat, wurde 1983 auf der Krim geboren und hat dort ihre ersten Jahre verlebt. Als Wissenschaftlerin an der Uni Zürich lebt sie inzwischen – nach einigen Jahren in Berlin – in der Schweiz und hat einen kleinen Jungen. Ihre Dissertation trägt den Titel: *Die Ukraine schreiben*.

Die Krim ist ein Mythos für Russen und Ukrainer, und sie ist eine Realität für das kleine Mädchen, das hier aufwächst, als es mit dem Sowjetreich zu Ende geht. Das Mädchen nimmt beides mit, den Mythos und die verlorene Wirklichkeit, und zieht damit durch Europa. Mit den Eltern gelangt sie als Emigrantin nach Berlin, als Wissenschaftlerin und junge Mutter findet sie schließlich ihren Ort in der Schweiz. Ein literarischer Erstling – Tatjana Gofman erzählt virtuos, in eigenwilligem Ton und mit eindrucklichen Erinnerungsbildern von Ost und West, Fremdsein und Ankommen.

- Ein Danziger sezirt deutsch-polnische Befindlichkeiten.
- Der schwierige Weg zu einer gelungenen Nachbarschaft.



Stefan Chwin
EIN DEUTSCHES TAGEBUCH

Aus dem Polnischen von Marta Kijowska

ca. 300 Seiten
gebunden, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-32-4
Preis: 19,80 € (D) | 20,50 € (A) | 24,80 SFR (CH)

BEREITS ANGEKÜNDIGT: ERSCHEINT IM SOMMER 2015

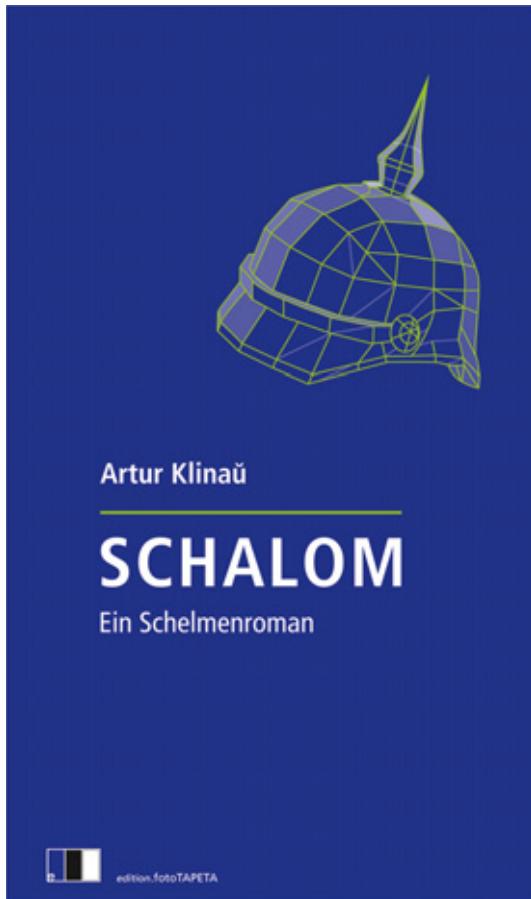


Wieso schreibt ein polnischer Autor aus Danzig, aus Gdansk, ein deutsches Tagebuch? Warum solch ein Buch 70 Jahre nach dem Ende des verheerenden Kriegs, mit dem Deutschland das Nachbarland überzogen hat? Weil die Nachbarschaft der beiden Länder, längst ein Musterbeispiel an Friedfertigkeit, nie ganz einfach sein wird. Und aufmerksame, kritische Beobachtung braucht. Die liefert Stefan Chwin.

Stefan Chwin

Schriftsteller, Literaturwissenschaftler, Publizist, geboren 1949 in Danzig, lebt in Gdansk. Europaweit bekannt geworden durch den 1995 erschienen mehrfach ausgezeichneten Danzig-Roman *Hanemann* (deutsch: *Tod in Danzig*, 1997). Seither zahlreiche Veröffentlichungen, auf deutsch etwa *Die Gouvernante* (2000) und *Der goldene Pelikan* (2008); das Tagebuch, das unserer Ausgabe zugrunde liegt, erschien in bisher zwei Bänden *Kartki z dziennika* (Gdansk, 2004) und *Dziennik dla doroslyc* (Gdansk, 2008).

- Ein moderner Künstler- und Schelmenroman.
 - Kunst, Pathos und gnadenloser Witz.



Artur Klinaü
SCHALOM
 Ein Schelmenroman

Aus dem Russischen von Thomas Weiler

ca. 250 Seiten
 gebunden, 13 x 22 cm
 ISBN 978-3-940524-35-5
 Preis: 18,50 € (D) | 18,95 € (A) | 22,50 SFR (CH)

ERSCHEINT IM SEPTEMBER 2015



Artur Klinaü



geboren 1965 in Minsk, wo er lebt, Schriftsteller, Künstler, Architekt, seit mehr als zehn Jahren Herausgeber der unabhängigen belarussischen Kunstzeitschrift *pARTisan*. Einer der einflussreichsten Kulturschaffenden seines Landes.

Auf Deutsch erschienen bisher *Minsk. Sonnenstadt der Träume* (Suhrkamp 2006) und in der *edition.fotoTAPETA Partisanen. Kultur_Macht_Belarus*. (2013)

André, belarussischer Künstler, verbringt noch ein paar Tage in Deutschland, wo er ausgestellt hat. Mit dem letzten Geld kauft er auf dem Flohmarkt eine Pickelhaube – das belarussische schalom bezeichnet den Helm eines Kriegers. Fortan will er diesen Helm nie mehr absetzen – ein künstlerisches Statement. Das bringt ihm reichlich Ärger ein auf seiner Odyssee über Berlin, Warschau und Minsk nach Mogiljow. Eine böse Satire aus der Perspektive des armen, osteuropäischen Künstlers, ein Spiel mit künstlerischem Anspruch, Pathos, Existenzialität und gnadenlosem Witz.



VON HASEN UND ANDEREN EUROPÄERN

Geschichten aus Kiew

Von Tanja Maljartschuk

Aus dem Ukrainischen von Claudia Dathe

256 Seiten

Leinen mit Schutzumschlag, 13 x 22 cm

ISBN 978-3-940524-30-0

19,80 € (D) | 20,50 € (A) | 24,80 SFR (CH)

Bereits erschienen

Geschichten vom Leben in einer großen Stadt. Und was für einer Stadt! Kiew als Fokus: Minimale Verschiebungen von Realität und Fiktion holen die Leser dieser glänzend geschriebenen Geschichten ganz plötzlich aus dem Alltagsgeschehen heraus, und sie finden sich wieder in einer ungewöhnlichen Lage. Ein Bestiarium besonderer Art: teilt doch die Bewohnerin dieser Stadt ihr Leben unversehens mit Qualle, Hund oder Schmetterling ...



MAMAS WUNDERBARES HERZ

Geschichten aus Palermo

Von Nino Vetri

Aus dem Italienischen von Andreas Rostek

120 Seiten

Klappenbroschur, 13 x 22 cm

ISBN 978-3-940524-34-8

14,80 € (D) | 15,15 € (A) | 17,80 SFR (CH)

Bereits erschienen

Erzählungen vom Alltag in Palermo: kleine Leute, kleine Begebenheiten, kleine Geschichten in drei Stories. Weil die aber von dem ausgezeichneten Beobachter und Erzähler Nino Vetri kommen, sind sie voller Absurdität und Freundlichkeit und Härte. Und weil es um den Alltag in Palermo geht, geht es auch um die Mafia, nicht bloß um einfach freundliche Nachbarn, sondern die Mafia, die daherkommt als der freundliche Nachbar ... mit tödlichen Folgen.

Bereits erschienen in der *edition fotoTAPETA* (Auswahl)



LUME LUME
Von Nino Vetri
Roman
Aus dem Italienischen
von Andreas Rostek

Klappenbroschur, 120 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-22-5
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,40 SFR (CH)



**DIE LETZTEN STUNDEN
MEINER BRILLE**
Von Nino Vetri
Mit Bonus-CD: sechs Songs
der *Banda di Palermo*

Klappenbroschur, 96 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-10-2
9,90 € (D) | 10,15 € (A) | 11,95 SFR (CH)



DIE PENSION
Von Piotr Paziński
Roman
Aus dem Polnischen von
Benjamin Voelkel

Leinen mit Schutzumschlag,
144 Seiten, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-25-6
16,80 € (D) | 17,20 € (A) | 19,80 SFR (CH)



PARTISANEN
Kultur_Macht_Belarus
Von Artur Klinau
Übersetzt von literabel.de u.a.

Klappenbroschur, 168 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-26-3
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,40 SFR (CH)



**DER KLASSENKAMPF
NACH DEM KLASSENKAMPF**
Von Luciano Gallino
mit Paola Borgna

Klappenbroschur, 208 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-21-8
14,80 € (D) | 15,15 € (A) | 17,80 SFR (CH)



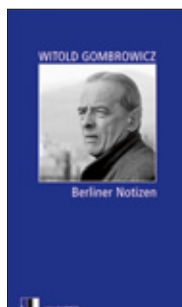
DAS BUCH EINES TAGES
Zamość, Juli 1934
Von Piotr Szezwic
Roman
Aus dem Polnischen von Esther Kinsky

Klappenbroschur, 128 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-15-7
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)



EINEN TOD ENTWERFEN
Tagebuch eines Selbstmords
Von Roberta Tatafiore
Mit einer Einleitung von Stefania Giorgi
Aus dem Italienischen und mit einem
Nachwort versehen von Andreas Rostek

Klappenbroschur, 152 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-09-6
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)



BERLINER NOTIZEN
Von Witold Gombrowicz
Übersetzt von Olaf Kühl

Leinen mit Schutzumschlag,
128 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-24-9
16,80 € (D) | 17,20 € (A) | 19,80 SFR (CH)



OSTEN WESTEN MITTE
Spaziergänge eines Stadtplaners
durch das neuere Berlin
Von Dieter Hoffmann-Axthelm
Mit 10 s/w-Fotos von Marek Poźniak

Klappenbroschur, 168 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-14-0
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)



WODKA FÜR DEN TORWART
11 Fußball-Geschichten
aus der Ukraine
Herausgegeben vom Übersetzer-
verein transit e.V.

Klappenbroschur, 208 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-16-4
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,50 SFR (CH)



DAS BUCH VOM ESSEN
Von Igor Klech
Aus dem Russischen und
mit einem Nachwort
von Tatjana Hofmann
Mit mehr als 50 Rezepten
Klappenbroschur, 168 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-12-6
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)



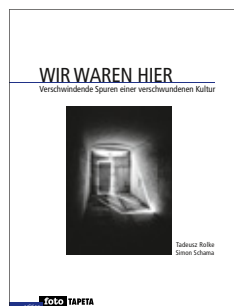
**DIE SELBSTMORDRATE
BEI CLOWNS**
Erzählungen von Serhij Zhadan
Deutsch von Claudia Dathe
Fotos von Jacek Dziaiczkowski

Klappenbroschur, 192 Seiten,
50 Fotos, 17 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-04-1
19,80 € (D) | 20,25 € (A) | 23,90 SFR (CH)



DAS GEHEIME TAGEBUCH
Von Miron Bialoszewski
Ausgewählt und mit einer
Einleitung von Tadeusz Sobolewski
Aus dem Polnischen von
Dagmara Kraus

Leinen mit Schutzumschlag,
432 Seiten, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-27-0
24,80 € (D) | 25,50 € (A) | 29,00 SFR (CH)



WIR WAREN HIER
Verschwundene Spuren einer verschwundenen Kultur
Fotos von Tadeusz Rolke,
Essay von Simon Schama
Mit einer Einleitung von Feliks Tych
und Texten von Abraham Joshua Heschel

Klappenbroschur, 192 Seiten,
70 Fotos, 17 x 22 cm
ISBN-Nr. 978-3-940524-01-0
19,80 € (D) | 20,25 € (A) | 23,90 SFR (CH)



1939
Noch war Polen
nicht verloren
Von Tomasz Łubieński
Aus dem Polnischen von
Antje Ritter-Jasiniska
Mit einem Glossar von Marta Kot

Klappenbroschur, 152 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-08-9
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)

edition.fotoTAPETA

Alt-Moabit 37
10555 Berlin
030 / 39 84 85 10
info@edition-fototapeta.eu
www.edition-fototapeta.eu
www.facebook.com/edition.fototapeta

Vertrieb

Unsere Bücher sind bei KNV,
Libri und Umbreit gelistet.
Der Vertrieb läuft über die GVA in Göttingen:
GVA Gemeinsame Verlagsauslieferung
Postfach 2021
37010 Göttingen
Antwort-Fax: 0551 / 413 92
bestellung@gva-verlage.de

Verlagsvertreter für Süddeutschland:

Jürgen Stelling
Falkentaler Steig 47
13467 Berlin
Tel./Fax: 030 / 86 31 38 14
stelling.juergen@web.de

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Stephanie Haerdle
Kirchner Kommunikation
Gneisenaustraße 85
10961 Berlin
Tel: 030 / 84 71 18 13
haerdle@kirchner-pr.de

Verlagsvertreterin für Österreich:

Elisabeth Anintah-Hirt
Türkenstrasse 29/7
1090 Wien
Tel.: 00 43 / 13 19 18 42
Mobil: 00 43 / 67 66 10 58 03
anintah@msn.com

Für alle Leserinnen und Leser:

Unsere Bücher sind über jede Buchhandlung zu bestellen.
Und alle sind auch direkt bei uns erhältlich: www.edition-fotoTAPETA.eu.

